

ELŐFIZETE : ARAK:

Fél évre . . . 0 Leu
Negyed évre 4 Leu
Egy óra . . . 15 Leu
Hirdetés mm. 3 Leu
Nyilttér mm. 4 Leu

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a **SZÉKELY HIRLAP**-pal.

Megjelenik minden vasárnap reggel.

A SZÉKELY UJSAGOT
néhai Molnár Emil,
a SZÉKELY HIRLAPOT
Biró Lajos
alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:
Kovács J. István.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Cluscă și Crișan
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám

Főszerkesztő:
Dr. I. Diénes Ödön.

Ferdinánd király.

A sötét hiób-hír már hónapok óta itt keringett közöttünk, hogy a király gyötrelmes betegség kinjait szenvedti és súlyos testi szenvedéseire nincsen gyógyír a földön. Hogy már csak idő kérdése, mikor dobban elé a perc, melyben a földi királynak be kell számolnia a királyok Királya előtt. Mint egy fekete madár, mely hangtalanul evez sötét szárnyaival, úgy repült ez a szomorú hír a fejünk felett és ime az Élet és Halál Urának kimondott és megváltoztathatatlan ítélete végé is hajtatott.

Meghalt a király . . .

Halála, ki tudja, hány ezeredik megismételt bizonyosága annak az örökkévaló igazságnak, hogy a halál nagy törvénye alól nem vonhatja ki magát halandó ember. Sem a koldus — sem a király. Hogy minden halandóra eljő az óra, melyben számonkérlik az ő lelket.

De a halál után az élet szürke vándorainak sorsa sokkal könnyebb, mint a királyé. Mert a királynak a legmegvesztegethetetlenebb bíró, a történelem ítélőszéke előtt kell számot adnia a maga cselekedeteiről. A köznapi ember csak önmagáért felelős, de aki a történelem magas csucsain állott, annak milliók boldogságáért vagy nyomoráért kell vállalnia a felelősséget.

Ferdinánd király boldog nyugalommal hajthatta megfáradt fejét a halál párnájára. A história ítélőszéke előtt az ő nevéhez fog fűződni a román nemzeti egység testet öltése. Ami egy fajnak régóta dédelgetett forró vágya volt, az ő királyi uralkodása alatt lett valósággá.

Nagy Románia gondolatának történelmi megvalósulása az ő nevétől elválaszthatatlan lesz.

Ennek a ténynek abban van az óriási jelentősége, hogy egy, nem a nemzeti élet talajából fakadt, idegen

származású uralkodó annyira bele tudta magát élni népe nagy történelmi aspirációjába, annyira eggyé tudott forni az uralma alatt élő faj gondolkozásával, hogy a régóta álmodott nagy cél megvalósulhatott.

Mi, a napi élet szürke krónikásai csak regisztráljuk a történelmi tényeket. A kritika joga a jövődőség, mert egy uralkodás ténykedéseinek megítéléséhez historiai távlat kell.

Minket királyunk elmulása fölött

az embernek sorsa tölt el mély megletődéssel, akinek óriási célok szolgálatában háttérbe kellett szorítania a maga egyéni életének minden vágyakozását, hogy azokat egy ország nagyságáért áldozatul hozza.

Ha nem születik vala bíborban, talán belőle is lehetett volna boldog ember.

De koronás fő volt s neve a nagyság hideg sugárzásában világít bele a történelem örökkévalóságába.

Szabó Jenő.

A király utolsó órája.

Mihály trónörökös királlyá proklamálták. — A régens-tanács. — A Magyar Párt részvétlétéről.

Ferdinánd király Öfelsége halála július 20-ikán éjszaka állott be. Öfelségét — amint annak idején az orvosi jelentésekből olvasható volt — végbélrákos megbetegedés döntötte ágyba, ideig-óráig lehetett segíteni rajta, azonban a kór rombolását megállítani nem lehetett. Hétfőn délután újabb gyengeségi rohamot kapott a király, mire az orvosok kijelentették, hogy nincsen már remény. Éjjeli félegy órától kezdve, kisebb enyhülés után, beállott az agónia s aztán fájdalom nélkül, éjjel 2 óra 15 p.-kor Mária királyné karjaiban a szinajai Peles-kastélyban kisenvedett.

A király egészen az utolsó pillanatig öntudatánál volt és utolsó szavai, melyeket a királynéhez intézett, ezek voltak:

— Nagyon fáradtnak érzem magam!

A régens-tanács.

A halál hírért Brătianu Jonel miniszterelnök táviratozta meg Bukarestbe Duca belügyminiszternek és intézkedett a minisztertanács összehívására. A minisztertanács proklamációt szövegezett meg az ország népéhez és egyben megtette a lépéseket, hogy a régens-tanács megkezdje működését.

Éljen a király!

Csütörtökön délután 4 órára a törvényhozó házakat nemzetgyűlés formájában összehívták, hogy proklamálja a királyt és bevegye a régens tanács esküjét.

Délután 4 óra 10 p.-kor kezdődött az alkotmányos gyűlés.

A nemzetgyűlés tagjai feszült csendben várnak. A következő pillanatban Brătianu Voinesti, a kamara igazgatója ünnepélyesen jelenti, hogy Öfelsége I. Mihály király lép a terembe.

Kitárul az ajtó és megjelenik I. Mihály király, akit édesanyja, Elena hercegnő kísér. A nemzetgyűlés tagjai felállva éljenzik és hosszas óvációkban részesítik a trón alkotmányos örökösét, aki e napon már király.

Elena hercegnő mély gyászban van, arcát sűrű fátyol fedi. A király tiszta fehér ruhában van öltözve és édes anyjával szemben foglal helyet.

Ezután beléptek a régensség tagjai: Miklós királyi herceg, Buzdugán semmisítőszékielnök és Miron Cristea patriarcha. Megindító atmoszférában teszik le az esküt a következő formula szerint:

— Hűséget esküszöm Öfelségének, Mihály királynak, hogy megőrzöm az alkotmányt, a román nép törvényeit, hazánk nemzeti jogait és területének integritását.

Elena hercegnő kezénél fogva az emelvényre vezeti a királyt, ahol az uralkodó katonásan üdvözlí a nemzetgyűlést, mire szűnni nem akaró óváció fejezte be az alkotmányos aktust.

Az új király, aki I. Mihály néven lép majd a trónra s akinek nevére esküdtek tegnap hűséget a katonák és esküsznek az összes állami hivatalnokok, jelenleg öt és fél éves. 1921. november 9-én született Cotroceniben a trónörökös palotában. Értelmes, szép szöke haju gyermek, játékos és kedves, aki szüleinek és nagyszüleinek igen sok örömet szerzett gyermeki pajzánosságával és fejlett értelmével.

Mindaddig, amíg eléri nagykorúságát, vagyis 18 éves koráig a régens-tanács gyakorolja helyette a királyi jogokat és hatalmat.

Részvétlívrat.

Az Orsz. Magyar Párt Hívtu udvari miniszterhez a következő részvétlívratot intézte:

Öfelsége halála alkalmából kérjük tanácsolja a királynénak és a királyi család tagjainak a romániai Magyar Párt és a magyar nép legmélyeségebb részvétét, amely a legnagyobb hódolattal és kegyelettel fogja megőrizni az elhunyt uralkodó emlékét.

A gyász városunkban.

Az országos gyászba, mely Ferdinánd király halálával sújtotta Romániát, loyális kegyelettel kapcsolódott bele városunk lakossága is. A lesújtó hír szerdán d. u. jutott közönségünk tudomására s a házakon megjelentek a gyászszalagos nemzeti lobogók és mindenki részvételt telt el a sokat szenvedett megboldogult király iránt.

Öfelségét ma fogják örök pihenő helyére Curlea de Arges-ben elhelyezni.

A város parlamentje.

A kórház ügye. — Ujabb póthitelek.

A városi községi tanács július 18-ikán délután Morvay Endre primár elnökletével ülést tartott.

A gyűlés egyedüli fontosabb tárgya a kórház ügye volt, melyet tudvalevőleg az állam a város kezelésébe akar átadni.

Dr. K. Kovács István tanácsos áll. vál. tag előadja, hogy a prefectura 1082—927. sz. alatt tudomásvétel és alkalmazás végett leadta a belügyminiszter 34,390—1927. számú rendeletét, melyben a miniszter többek között az iránt intézkedik, hogy a város a kórház fenntartásáról gondoskodjék.

Bár a város anyagi helyzete — úgy mond — nem ad lehetőséget ezen rendelkezés teljesítésére, mégis beszereztük a szükséges adatokat és meghallgattuk a kórház tulajdonosát: a Societății Spitalului din Trg.-Săcușet is.

A Spitalul Public din Trg.-Săcușet évi szükséglete a következő:

Dologi kiadások — — 765,441 L.

Személyi kiadások — — 414,177 L.

Összesen: 1,179,618 L.

vagyis egymillió százharmincezer hatszattizennyolc leu, melyből alig térül meg valami, mert a betegek 90%-a nem fizet és a katonaságot is itt részesítik kórházi kezelésben.

Meghalt egy asszony.

1927. júl. 22.

Csendes iett a hajlék, a zongora hallgat...
Vége lett, vége már sok, sok édes dálnak —
A fölajzott hurok mindhiába várnak:
Elveszett a lelke
Bánatot altató szép melódiáknak.

A halálba halkult a sok bűvös dallam...
Magyar bánat sirt föl sok szomorú dalban —
Visszhangja sem lesz már, mikor fölshajtunk
Az elborult égre:
Könyörülő Isten, könyörülj meg rajtunk!..

Tűnő árnyék már a melegsivű asszony...
Nem lesz, aki dallal könnyeket fakasszon!
Szomorú némaság vet a dálnak véget
S nem sirhatjuk vissza!
Elvitte tőlünk a sok gyönyörűséget...

Virágos sirjánál megrokskad a térdünk —
Az is oly szomorú, amit titkon kérdünk:
Lesz-e még zengése lelkevesztett dálnak?!

Csendes már a hajlék... a zongora halgat...

Szabó Jenő.

„TRANSSYLVANIA“
BANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Alba-Iulia — Gyulafehérvár.

Alapított: 1872. évben.

Saját tőkéje: tízmillió leu.

Fióktintézetek:

Gyergyószentmiklós,

Kézdivásárhely,

Csikszereda,

Torda,

Ditró.

Kirendeltség:

Uzon.

Elfogad: betéteket.

Leszámitol: váltókat.

Általásokat és meghitelezéseket
az ország bármely piacára gyorsan teljesít.

Vezérképviselőt bírja

a „Gazdák Általános Biztosító R.-t.”-nak

A kórház egész berendezésével együtt a kézdivásárhelyi Kórház Egylet tulajdonát képezi.

Ezelőtt pár évvel került állami kezelésbe. A kórházegylet kifejezetten az államnak és csak kezelésre adta át a kórházat és berendezését. Az egyesület, melynek jogi személyisége el van ismerve, ma is korlátlan tulajdonosa a kórháznak, telekkönyvileg is az egyesület nevében vannak az ingatlanok és a közegészségügyi miniszterium 22,132—924. számú leírásában kifejezetten el is ismerte az egyesület tulajdonjogát.

Ilyen körülmények között az egyesületet, mint tulajdonost meg kellett kérdezni a kórház jövőjéről.

A kórházegylet a 2501—727. sz. alatt iktatott iratban válaszolt megkérdezésünkre. E szerint a kórházegyletnek, mint tulajdonosnak az a kívánsága, hogy a mennyiben a kórház állami kezelése megszűnnék, úgy kerüljön vissza az egyesület kezelésébe, mely a közegészségügyi törvény

102. szakasza és az alapszabályok szerint tovább fogja vezetni.

Tehát a tulajdonos nem egyezik bele abba, hogy a kórház átmenjen városi kezelésbe.

Bár az átiratban nincs benne, de a Kórházegylet gyűlésén elhangzott beszédekből megállapíthatók az okok is, mikért a kórháznak városi kezelésbe való vételét ellenzi az egyesület. Az első ok az, hogy jelenleg jól vezetik a kórházat és abban a szegény betegek díjtalan ápolásban és ellátásban részesülnek.

Második ok az, hogy városi kezelésben nem látják biztosítva a kórház jövőjét, mert a város nem képes anyagi áldozatot hozni a kórházért.

Végül az, ha megszűnik az állami kezelés, úgy az egyesület, mint tulajdonos saját maga kívánja kezelni és és fenntartani a kórházat. Átiratban meg is jelöli a módokat, melyek szerint saját kezelésben is biztosítottak látja a kórház fenntartását:

Ezek után az állandó választmány 648/927. jkvi sz. határozata alapján a tanács egyhangulag a következő határozatot hozta.

Tekintettel a város anyagi helyzetére, sem a kórház fenntartását, sem segélyezését nem vállalja a tanács.

De nem vállalhatja a miatt sem, mert a tulajdonos: a Societății Spitalului din Trg.-Săcușet nem hajlandó átadni a kórházat városi kezelésbe és ragaszkodik ahhoz, hogy az továbbra is állami kezelésbe maradjon, továbbra is az állam tartsa fenn, vagy adja vissza az egyesületnek.

A belügyminiszter ur 34,390—927. számú rendeletére tiszteletteljesen megjegyzi a tanács, hogy azokból a jövedelmekből, mik kijelöltek, semmit sem fordíthat közegészségügyi célokra, mert a tisztviselői fizetések és más rendes kiadások 1923 óta olyan mértékben növekedtek, hogy azok a rendeletben megjelölt jövedelemtöbbletekből ma már alig fedezhetők.

Küönben is csak párszázezer leu jövedelem többlet áll elő az ingatlan birtokok és épületek utáni adók háromszorosán kirótt összegeiből. Míg ezzel szemben 923 óta a rendes kiadások nem háromszorosra, hanem legalább ötszörösre emelkedtek.

A végén dr. K. Kovács előadó az újabb póthitelek szükségességéről teszi meg előterjesztését. A póthitelt a gyűlés minden hozzászólás nélkül megadja.

A gyűlés ezzel be is végződött.

Cipész szaktanfolyam záróünnepélye.

A marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara, a kézdivásárhelyi cipész ipartársulat kérésére szaktanfolyamot rendezett, melynek záróünnepélye július 15 én volt.

Harminc iparos vett részt e modern irányú a cipész ipar művészetét s egyuttal erős, tartós és könnyű cipők, csizmák elkészítését ismertető tanfolyamon.

A tanfolyam vezetője Radoch Mátyás, a cipész szaklap kolozsvári szerkesztője volt; aki igazi kolozsvári izlésű, mágán körökhöz szokott kivittel vezette be tanítványait az egyszerű rajzolásról a legművészebb tervekig az anyagi haldás lehetőségébe.

Minden rajz mellé oda volt készítve a papír modell-darab.

Azonkívül elnőtt lábakra való mintázást is gyakorlatilag megtanulták és ha kell, minden megrendelő részére a lábhoz találó kaptafa készítését is elsajátították.

A megrendelő közönség is tudomásul veheti, hogy a cipészeink mennyire haladnak a kórház, mert bármily kényes izlésnek szaktudásuk által meg tudnak felelni.

A záróünnepélyen több vendég is vett részt, akik alig tudták abba hagyni a szebbnél-szebb rajzok és modellek megismerését.

Vihar után.

(Szonet.)

P. Cerna*)

Nem hadakoznak magukkal az ágak.
A partnál többé nem ring már a csolnak,
A hullámhadak vad dalba nem fognak
S vasöklöt nem emelnek magasságnak.

Felhőköl szentként csüng képe a holdnak
Elűzven minden rosszát a világnak...
Az erdők fain hűs cseppek uszálnak
És gyémánt-csillárók gyanánt csillognak.

Szerte — mindenütt csend és világosság...
A természet tükrében nézi roncsát
És elbámul e nagy színváltozáson.

Megbékélve a világ Gényusza
Pihenésében álmaít alussza:
Hogy új életnek alakot formáljon

(Lipszka)

Fordította: Jordache.

*) P. Cerna nagy román költő, aki Eminescu követőinek legkimagaslóbb alakja. Tanulmányai folytatása közben Lipszkaiban halt meg. Ez a vers az ő hatyudala. Verseiben általában filozófiai témák bontakoznak ki.

„Répáti“

Negyven esztendő óta forgalomban, a kül- és belföld leghíresebb orvosai által ajánlva gyo-
mor-, vese-, hólyagbántalmaknál, valamint
köszvény és reumatizmusnál.

égyéni gyógyásványviz.
Ninesen mesterségesen
szénsavval telítve.

Lelekiismeretes, tiszta kezelés, minden mesterséges
bőrfolyástól mentes, természetes termék, Borral ve-
gyítve kellemes ízű. Kapható minden jobb ven-
deglőben, fűszer- és ásványvizüzletben.

Több beszéd is hangzott el, mely a cipő-
szek és Radoch Máttyás művészi ízlését dicsérték.
Az ünnepély után, délután a Nagy Ferenc
rétjén társas uzsona volt, amely magyaros szokás
szerint sok köszöntővel és a jövő szép reményei-
nek kaleidoszkop-szerű színes beállításával vég-
ződött.

Szeretnők, ha ilyen tanfolyamokat s más
ipari intézményeket a marosvárhelyi kereskedelmi
és iparkamara létesítene.

Iparos bank, katonai bakkancs szálloda
mintavásár stb.

Molnár Kálmán

ker. és iparkamarai tag

HIREK.

— **Halálozások.** Megdőbbenve vettük a
szomorú hírt, hogy Bálint Gyuláné szül. Bartha
Zsuzsika, Bálint Gyula postafőtiszt neje meghalt.
Az 52 éves urinő ezelőtt néhány héttel kezdett
betegkedni és a betegsége annyira súlyosbodott
hogy műtetre volt szükség. A brassói szanato-
riumba vitték, ahol az operáció sikerült is, azon-
ban olyan komplikáció állott be, hogy júl. 20-án
váratlanul elhunyt. Pénteken délután haza szállí-
tották és nagy részvétellel helyezték örök nyuga-
lomra. — Meghallak még városunkban özv. Jan-
csó Sándorné, özv. Kovács Jánosné, valamint Jan-
csó Teréz hosszas és kínos szenvedés után 45
éves korában. — Kézdímartonfalván elhunytak:
Kupán Károly keresk. 71 éves, Balogh Dániel
bírt. 91 éves korában.

— **Elhalasztódott a zenehangverseny.**
Kovács József ref. kántor ez uton közli, hogy
őfelsége Ferdinand király-halálára való tekintettel
a zenehangversenyt elhalasztotta és július 29-én,
pénteken tartja meg.

— **Sport-népünnepély.** Vasárnap, 17-én d.
u. zajlott le a K. S. E. népünnepélye a Nagy
Ferenc-féle rétben. Aszépszámu érdeklődő vidám-
niá, közvellené varázsolta a rétet, ahol a legjobb
hangulatban a késő éjszakai órákig együtt má-
radt a közönség. Itt közöljük, hogy K-S-E veze-
lősége a legmelegebb hálával köszönti mindazokat,
akik az ünnepély érdekében munkálkodtak.

— **Oszták forradalom.** Bécsben forradalom
volt 41 halottal és sok sebesülttel. A kommunista
ista lázadást a kormány elnyomta.

— **Augusztus 7-ikén lesz a gyermek ün-
nepély.** Készüljön!

— **Esik a betétkamatláb.** A helybeli pénz-
intézetek értekezletet tartottak és tekintettel a
jelenlegi gazdasági helyzetre, egyetértelműen elhatá-
rozták a betétkamatláb leszállítását. Megemlítjük,
hogy az ország minden részében történtek betét-
kamatláb leszállítások.

* **Autótulajdonosok és gazdák figyelmébe.**
Tisztelettel hozom a nagyérdemű autótulajdono-
sok és gazdák tudomására, hogy Máday és társai
Brassó kerületi Ford képviselőlet átvettém és azt
„Automobilok és Traktorok, Rigler“ cég alatt to-
vább vezetem. Raktáron tartom az összes Ford
gyártmányokat és alkatrészeket, melyek eredeti
gyári áron állanak a m. t. autótulajdonosok és
gazdák rendelkezésére. A vállalat vezetője tovább-
ra is Máday Pál ur marad. — **Rigler József** Az
amerikai Fordgyárak kerületi vezérképviselője.

— **Bankok és takarékpénztárak hivata-
los órákat közös megegyezés folytán ez év szeptem-
ber 15-ig 8 órától 1 óráig tartják.** Délután és
ünneppapokon szünet.

— **Megszűnt a Gyergyói Ujság.** Az erdélyi
magyar hírlapiradalomnak és ezzel a magyar-
ságnak újabb vesztesége van. Megszűnt a gyergyó-
szentmiklóson megjelent Gyergyói Ujság ez év
július 9-iki II-ik évfolyamának 28-ik
számával, melyben a lap kiadója, Puskás J. István
bankigazgató bejelenti, hogy a lap megjelenését
technikai és anyagi okok miatt egyelőre kénytelen
beszüntetni. Nyilván a közönség nemtörődömsége
az oka, hogy egy oly élénk városban mint Gyer-
gyószentmiklós, oly gyakran szünnék meg a la-
pok. Kisebbségi életünkben pedig fennmaradásunk-
nak egyik alappillére, ha a magyarság támogatja
lapjait. Sajnos a közönségben erre nincs elég érzék.
Szeretnék olvasni sokan, de ingyen. Ez az oka
a gyakori lap megszüntetésének.

* **Dr. Szönyi orvos és fogorvos rendel na-
ponta 9-12 és 3-5 ig Kézdívárshelyt, Curtea 19,
(a „Szini gyógytár mellett).**

* **Értesítés** Az egészséges fenyves levegőjű
Gyergyószentmiklóson, Gheorgheni jud. Ciuc, az
Irgalmas Nővérek gondozása alatt álló „püspöki“
leánynevelőintézet internátusába növendékek fel-
vételre jelentkezhetnek. Az intézetben van óvoda,
elemi és polgári leányiskola. Továbbá 14–20 éves
leányok részére román, német és francia nyelv
kurzus; festés, bőr, selyem balizolás, relief, raf-
fiafonás, kézimunkák tanulására külön tagozat és
varróiskola. Többféle zenében oktatás. Az intézet
a bennlakó növendékek testi nevelésére is kiváló
gondot fordít. Ténisz, tánc, korcsolyázás, napon-
ként kötelező séta. Tájékoztatót az intézet elő-
járósága kívánatra küld.

Nyílt t ér.

Mindazok, kik néhai Jancsó Teréz temetésén
megjelentek, s fájdalommban részvételükkel föl-
kerestek, ezuton fogadják hálás köszönetünket.

Kézdívárshely, 1927, július 20.

Gyászoló család.

A VÁROS HIRDETÉSEI.

(E rovatban közérdekű, a városi tanács hivatalos
hirdetéseit jelennek meg. A közönség érdeke, hogy
minden hirdetést figyelemmel kísérjen.)

No. 2789—1927 Primăria comunei urbane Targul-Săcuesc.
PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunostinta publica, ca in ziua
de 28 Iulie a. c. ora 11 a. m. se va tine a lici-
tatiune publica verbale la Primaria comunei ur-
bane Targul-Săcuesc pentru vanzarea unei carute
si unei trăsuri uzate precum si gunoii gramadit
in curtea statiunea de monta.

Licitatiunea se va tine in conditiunile art.
72—83 din legea asupra contabilitatii publice.

Targul-Săcuesc, la 19 Iulie 1927

HIRDETMEŢY.

Targul-Săcuesc város községi előjárósága
közöszirre teszi, hogy 1927 július 28-án d. e. 11
órákor nyilvános árverést tart egy rossz kocsit és
egy ugyanilyen szekert, továbbá a méntelepénél
levő trágya eladására.

Az árverésnél a számviteli törvény 72—83
§§-ai irányadók.

Targul Săcuesc, la 19 Iulie 1927

Pt. Primar **Dr. K. Kovács** Secretar: **Horváth ss.**

No. 2683—1927 Primăria comunei urbane Targul-Săcuesc

PUBLICAȚIE.

Primaria comunei urbane Targul-Săcuesc
aduce la cunostinta publicului, ca este interzis
cu desavarsire sa se puna în vanzare samanta de
lucerna sau de trifoi fara autorizatia Consilieria-
tului Agricol al Judetului.

Contraventii vor fi dati in judecata.

Targul-Săcuesc, la 21 Iulie 1927.

HIRDETMEŢY.

Tg.-Săcuesc város községi előjárósága köz-
szirre teszi, hogy a lucerna és heremagok eladása
csak a vármegyei Consilieratul Agricol engedélye
alapján eszközölhető.

Kihágások büntetettnek.

Targul-Săcuesc, la 21 Iulie 1927.

Pt. Primar:

Secretar.

Dr. K. Kovács.

Horváth.

No. 2233—1927 Primăria comunei urbane Targul-Săcuesc

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunostinta publica ca in ziua
de 3 August 1927 ora 6 p. m. se va tine a lici-
tatiune publica cu oferte inchise la primaria
comunei urbane Targul-Săcuesc pentru procurarea
a 8 buc. roti noi.

Conditiiunile se pot vedea la primaria in
orele de serviciu.

Licitatiunea se va tine in conditiunile art.
72—84 din legea asupra contabilitatii publice.

Targul-Săcuesc, la 22 Iunie 1927.

HIRDETMEŢY.

Kézdívárshely város tanácsa 1927 augusztus
3-án d. u. 6 órákor árlejtést tart 8 drb. új
kerék beszerzésére.

Feltételek a hivatalos órák alatt a gazdasági
tanácsosnál megtudhatók.

Az árlejtés a számviteli törvény 72—83
§§-ai alapján fog megtartatni.

Targul-Săcuesc, la 22 Iunie 1927.

Pt. Primar:

Secretar:

Dr. K. Kovács. ss.

Horváth. ss.

No. 2425—1927 Primăria comunei urbane Targul-Săcuesc

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunostinta publica ca in ziua
de 3 August a. c. ora 6 p. m. se va tine a lici-
tatiune publica cu oferte inchise la Primaria co-
munei urbane Targul-Săcuesc pentru procurarea
a diferitelor tiparitari si biletelor de vama.

Conditiiunile se pot vedea la primaria comu-
nei urbane in orele de serviciu.

Licitatiunea a se va tine in conditiunile art.
72—84 din legea asupra contabilitatii.

Targul-Săcuesc la 22 Iunie 1927

HIRDETMEŢY.

Kézdívárshely város állandó választmánya
1927 augusztus 3-án d. u. 6 órákor különféle
nyomatványok és vámkönyvek beszerzésére ár-
lejtést tart.

Feltételek a hivatalos órák alatt a gazdasági
tanácsosnál megtudhatók.

Az árlejtésnél a számviteli törvény 72—83
§§-ai mérvadók.

Targul-Săcuesc la 22 Iunie, 1927

Pt. Primar.

Secretar.

Dr. K. KOVACS. ss.

HORVATH ss.

LINCOLN FORD FORDSON

CARS - TRUCKS - TRACTORS

A legújabb típusú FORD személy-automobílok, teherautók és traktorok közvetlen Amerikából megérkeztek!

Nagy árleszállítás!

Személyautók 5 személyre 5 felszerelt ballon-kerékkel 675 dollár
Teherautók 575 dollár.

Nagy árleszállítás!

FORDSON traktorok 780 dollár

Előnyös részletfizetésre is!

Nagy autó- és traktoralkatrész raktár.

Egyedüli jogosított képviselő Automobílok és Traktorok:

RIGLER

BRASSÓ, Kut- és Malom-utca sarok.

Nr. G. 121—1927.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei Nr. G. 734—1927 a judecătoriei mixte Trg.-Săcuesc în favorul reclamantului Contast Geigely repr. prin avocatul dr. Carol Hadnagy pentru încasarea creanței de 7236 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 26 Iulie 1927 orele 4 p. m. la fața locului în Ghelint unde se vor vinde prin licitație publică judiciară animalele de casă în valoare de 40,000 lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Dat în Trg.-Săcuesc, la 12 Iulie 1927.

Portărel delegat: A. FABIAN.

No. G. 122—1927. exec

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 529/1921 a judecătoriei de ocol Trg.-Săcuesc în favorul reclamantului Cooperativa de Credit din Covasna repr. prin avocatul Dr. Hadnagy Károly pentru încasarea creanței de 3200 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 27 Iulie 1927 orele 4 p. m. la fața locului în Covasna unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 cai și 3 trezuri în valoare de 30,000 Lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Targul-Săcuesc, la 12 Iulie 1927.

A. FABIAN
portărel delegat.

No. G. 124—1927. exec.

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. 7499—1926 a judecătoriei de ocol Trg.-Săcuesc în favorul reclamantului v. d. lui Bodor Béla repr. prin avocatul dr. Carol Hadnagy pentru încasarea creanței de 1862 lei spese adv. și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 28 Iulie 1927. orele 4 p. m. la fața locului în Ghelint unde se vor vinde prin licitație publică judiciară caii în valoare de 6000 lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Targul-Săcuesc, la 12 Iulie 1927.

A. FABIAN, portărel delegat.

Bécsi bőrdiszműárul

Gruber ékszerész üzletében.

Kézdivásárhely.

Nagyon olcsón kaphatók: legújabb női bőrtáskák, férfi oldal tárcák, aktamappák, gyermek ridikülök, bécsi sálak stb. stb.

No. 26—1926.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 7917—1926 a judecătoriei mixte Trg.-Săcuesc în favorul reclamantului Stefan Bartha croitor dom. în Trg.-Săcuesc repr. prin avocatul Dr. Vargha Béla pentru încasarea creanței de 3000 lei și acc. se fixează licitație pe ziua de 30. Iulie 1927. orele 5 p. m. la fața locului în unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 buc. mașina de fordejit mare, 1 buc. mașina ferdelit mic., 1 buc. masă de lăcăș și 1 buc. pat în valoare de 8000 lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Trg.-Săcuesc, la 13 Iulie 1927.

A FABIAN
portărel delegat.

Nr. 1821—1927.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 1821—1927 a judecătoriei mixte Trg.-Săcuesc în favorul reclamantului Székely Lajosné născ. Gonda repr. prin avocatul Dr. A. Fekete și dr. B. Elekes pentru încasarea creanței de 8600 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 26 Iulie 1927. orele 3 p. m. la fața locului la locuința următorului din Trg.-Săcuesc unde se vor vinde prin licitație publică judiciară un dulap de haine, una mesciore, 2 scaune, un lovoar, etc. în valoare de 10,600 lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Targul-Săcuesc, la 11 Iulie 1927.

G. TOMPA
portărel delegat.

MATILD,

HORGÁSZ,

SALUTARIS

ásványvizek kaphatók nagyban és kicsinyben

a Szeszfinomító főtéri üzletében

Müller Aladárnál.

Árlejtési hirdetmény.

A sepsiszentgyörgyi református egyházközség Sepsiszentgyörgyön építendő elemi iskolája építési munkálatainak végrehajtására árlejtést hirdet.

Az építési tervrajzok, költségvetés és feltételek betekintés és másolás céljából az egyházközség lelkészi hivatalában a vállalkozók rendelkezésére állnak. Presbiteriumhoz címzett, zárt ajánlatok 1927. július 30-ig beadandók.

Sepsiszentgyörgyön, 1927. július 15-én.

Presbiterium.

Hirdetés az üzlet lelke!

APRÓHIRDETÉSEK

Egy csűr épület 12 méter hosszú, 8 méter széles fa-
anyaga eladó, esetleg helyestől is. Értekezhetni Molnár Dávidnál, Kézdivásárhely.

Eladó egy kitűnő nagy pedálos czimbalom Baricz Barabásnál Imecsifán.

Egy régi fuvola jó állapotban, eladó. Megtekinthető Dr. I. Diénes Ödön ügyvédnél, Averescu ut (Csernátoni ut) 12 szám.

Eladó 2 szalon, 2 ebédlő, 2 háló 1 férfi szoba, egy konyha berendezés, egy teljesen új rövid zongora, gyermekszobai és más új és régi butor darabok. Cím a kiadóban.

Egy jó családból való 4 közép iskolát végzett fiú tanuló azonnal felvétetik Madaras Sándor üzletében.

Eladó egy vívókard és egy fejtű. — Cím a kiadóban.

Eladó a néhai Bárány Ápor Gábor-féle 45 holdas szántó a városhoz közel. Értekezni lehet a Transsylvania bank kézdívasárhelyi fiókjánál.

Egy korcsmahelyiség

szép lakással, kuglival a Vasut-utca-ban eladó, esetleg hasznbérbe kiadó. — Cím a kiadóban.

Üzlethelyiség, mellékraktárral és lakással együtt a főtéren eladó. Érdeklődni lehet a Kovács Hirlapíróda-ban.

Ujságpapír különként 24 leuért kapható a Kovács-hirlapíróda-ban.

Eladó egy 3 tonnás Fiat teher autó részlete is. Hadnagy Gyula Kovászna.

Két szoba konyhás, esetleg egy nagy szoba konyhás lakást keresek bérbe. Cím a kiadóban.

Egy bélyeggyűjtemény,

darabonként is, (ritkaságokkal) eladó. Érdeklődni a kiadóban.

Eladók egy üzletberendezés, stélázi és pult, egy jókarban levő gyermek kocsis, ülő és fekvő, egy 14-es sz. szabó vasaló egyes kocsirud. Cím: Sinkay utca 4 sz. Kanta.

Augusztus 7-én nagy gyermek ünnepély az Unióban.

Olcsó Rádió készülékek!

Három lámpás készülék teljesen felszerelve 6000 Lei.

Négy lámpás készülék „Neutro-dyn” rendszer felszerelve 10000 „

Ugyanaz az összes magas hullámhosszra építve . . . 12000 „

Öt lámpás „Neutro-dyn” készülék teljesen felszerelve 12500 „

Az összes alkatrészek legolcsóbb beszerzési forrása:

Morvay István kézdívasárhelyi üzletében.